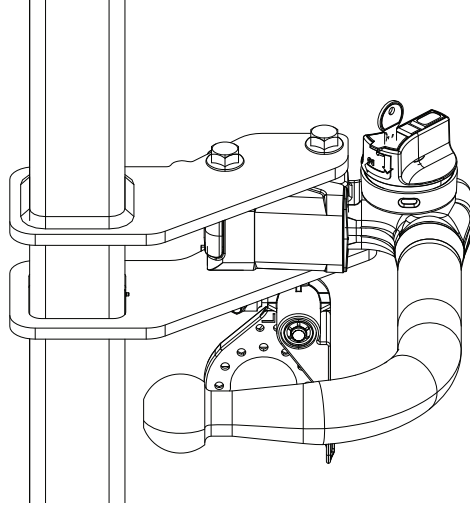
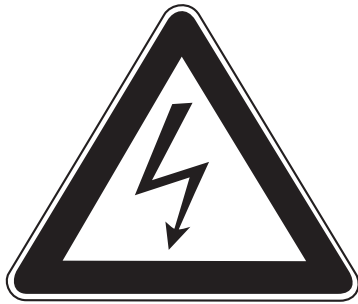


Fitting instructions
Make: Nissan
Qashaqai J12 07/2021->
Type: 40113



- ☐ **NL** Montagehandleiding
- ☐ **GB** Fitting instructions
- ☐ **D** Montageanleitung
- ☐ **F** Instructions de montage
- ☐ **s** Monteringsanvisningar
- ☐ **DK** Montagevejledning
- ☐ **E** Instrucciones de montaje
- ☐ **I** Istruzioni per il montaggio
- ☐ **PL** Instrukcja montażu
- ☐ **SF** Asennusohjeet
- ☐ **CZ** Pokyny k montáži
- ☐ **H** Szerelési útmutató
- ☐ **RUS** Руководство для монтажа



NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naar gelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.

- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.

- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.

- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

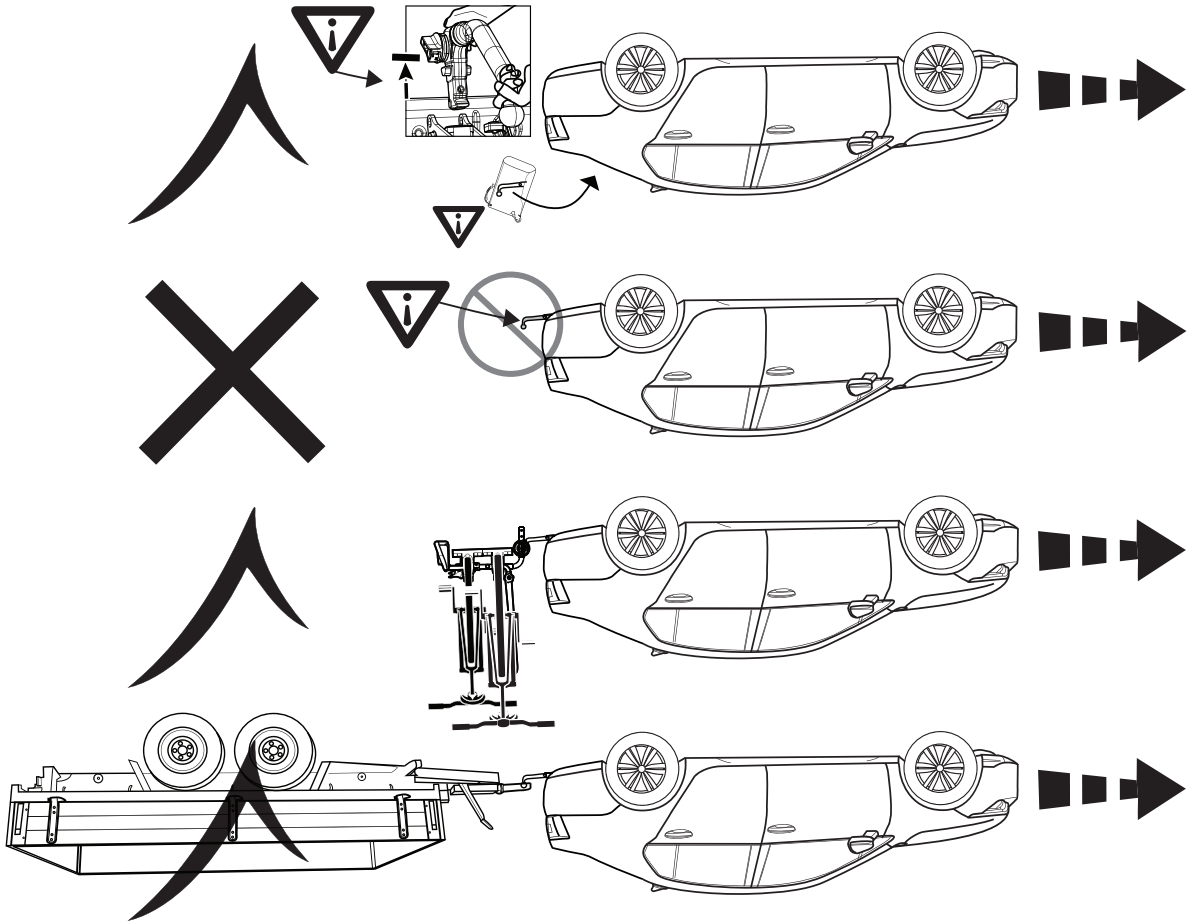
E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4011372/03-11-2021/2

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper-cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stödfångaren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuksella	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 4011372/03-11-2021/19



* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítéssel személyzet hajthatja végre.
* A szükséges képesítés régióri régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi törvényeket és törvényes irányleveket.
* Ezen Utasítás figyelmén kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

RUS

* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законодательства относительно сервисов для электромобилей.
* Несоблюдение данной инструкции может обернуться тяжёлыми травмами или привести к смертельному случаю.

* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
* Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

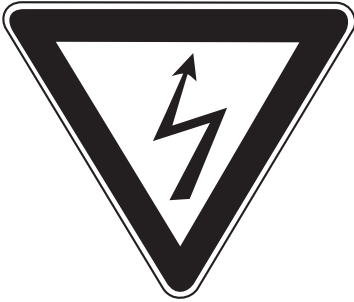
SF

* Aseennuksen korkeajännitesähkälajoneuvon (HV) tai hybridilajoneuvon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
* Vaadittava pätevyyt vaihtelee maakohteisesti.
* Noudata sähkälajoneuvon huolto koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
* Tämän ohjeen laiminlyöni voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

* Vestavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
* Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.
* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

I



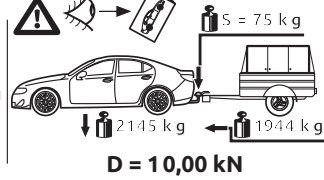
* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

PL

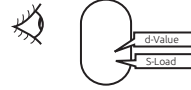
1



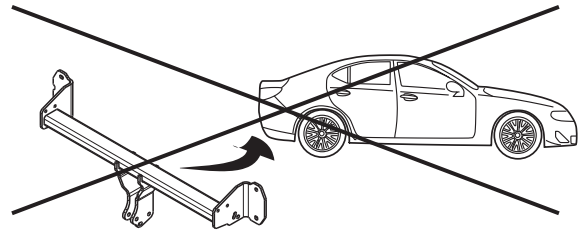
$$D = \frac{\text{MAX K G} \times \text{MAX K G}}{0,0098} \leq 10,00 \text{ kN}$$



2



**D-Value
S-Load**



© 4011372/03-11-2021/4



- NL Lokatie/Positie pijl
- GB Location/Position Arrow
- D Positionspfeil
- F Flèche de Position
- S Positionpil
- DK Lokaliseringspil
- E Flecha de posición
- I Freccia di posizione
- PL Strzałka położenia
- SF Paikannusnuoli
- CZ Šipka na pozici
- H Helyzetjelző nyíl
- RUS Локация / Место встречи



- NL Richtingspijl
- GB Movement Arrow
- D Bewegungspfeil
- F Flèche de mouvement
- S Rörelsepil
- DK Bevægelsespil
- E Flecha de movimiento
- I Freccia di movimento
- PL Strzałka kierunku ruchu
- SF Liikesuuntanuoli
- CZ Šipka pohybu
- H Mozgásirányjelzőnyíl
- RUS Стрелка движения

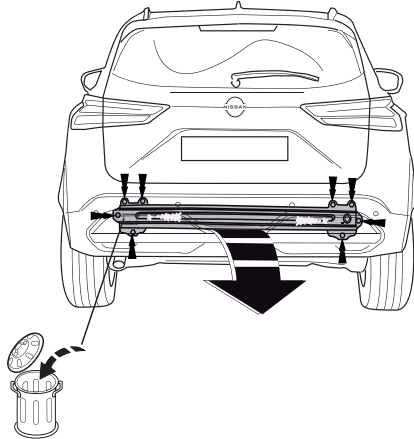
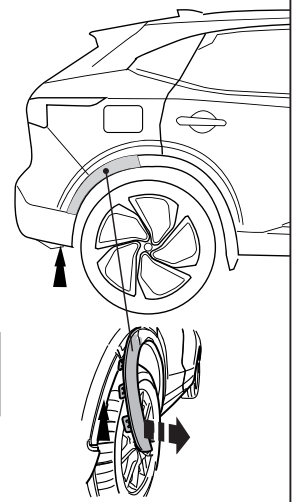
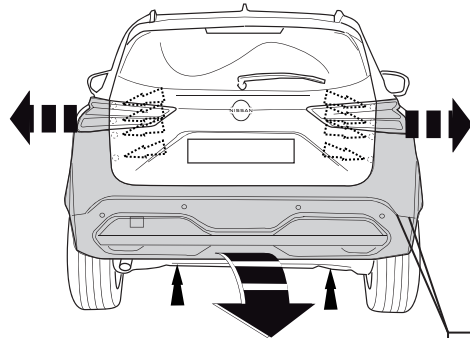
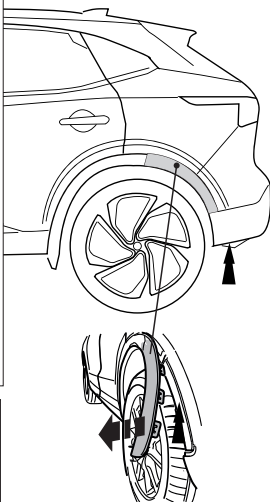


Fig. 1

© 4011372/03-11-2021/17

противоударной материал, его следует удалить.

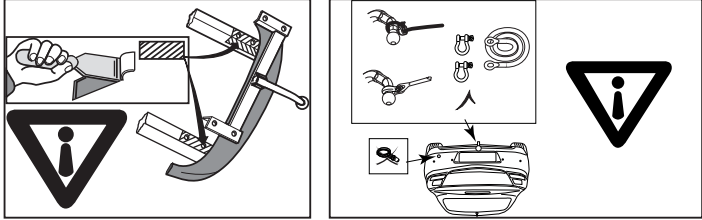
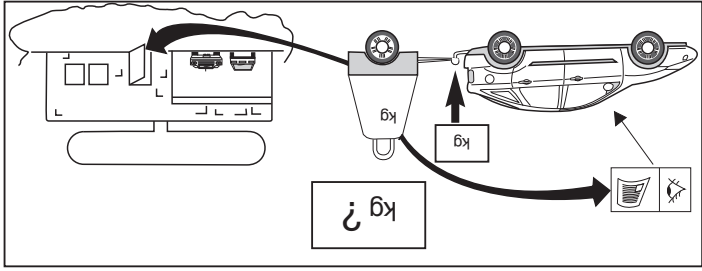
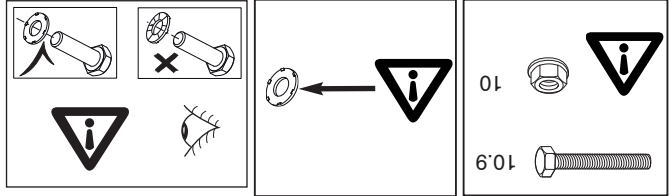
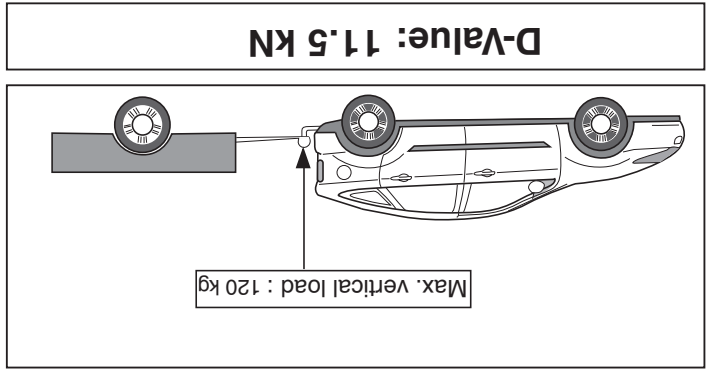
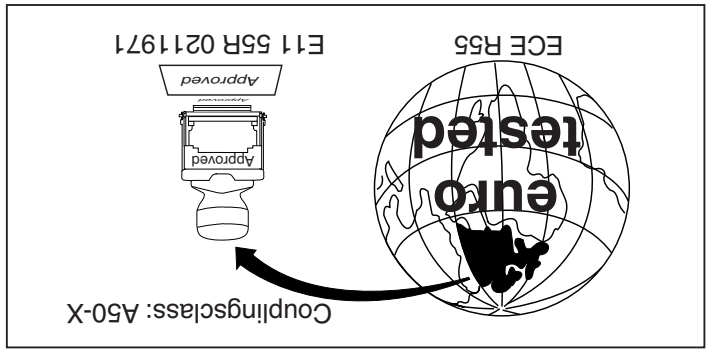
* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

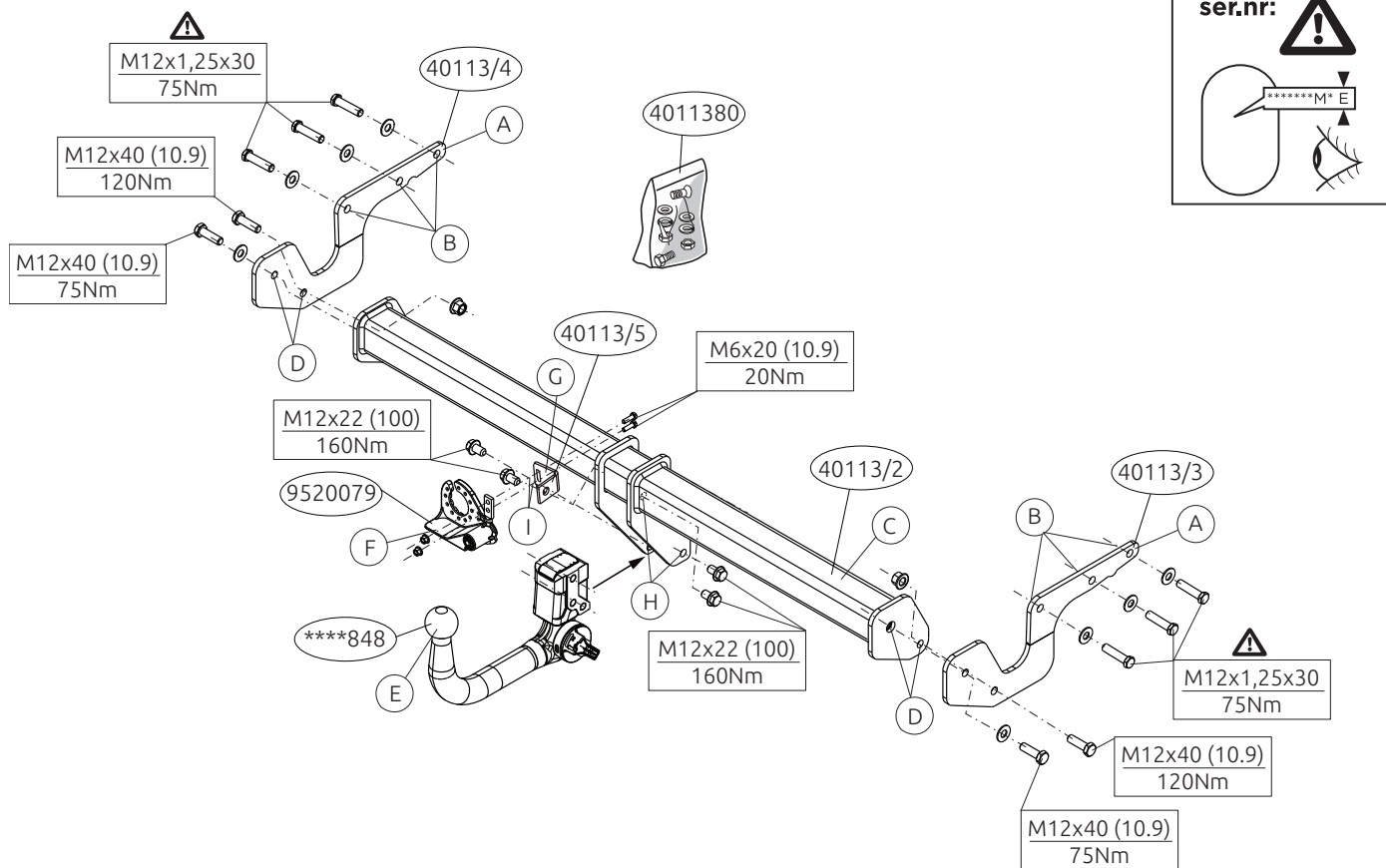
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые заточки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма S.k. innovative solutions не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции по монтажу.





© 4011372/03-11-2021/6

- Illessze az C keresztartót az A tartók közé az D pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
- Szerelje fel a Brink Connector E az illesztőlemezzel F és a kengyellel G együtt az H és I pontokban.
- Szorítsa be az összes anyát a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
- Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miananyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cérizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A S.k. innovative solutions nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató

téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

- Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
- Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- Поставить кронштейны A и прикрепить их в точках B, закрепив не до конца.
- Установить поперечный брус C между опорами A в точках D, затянув крепежный материал не до конца.
- Установить Brink Connector E вместе с штепсельной платой F кронштейном G в точках H и I.
- Затянуть все болты и в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
- Заменить элемент, снятый на шаге 1, кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

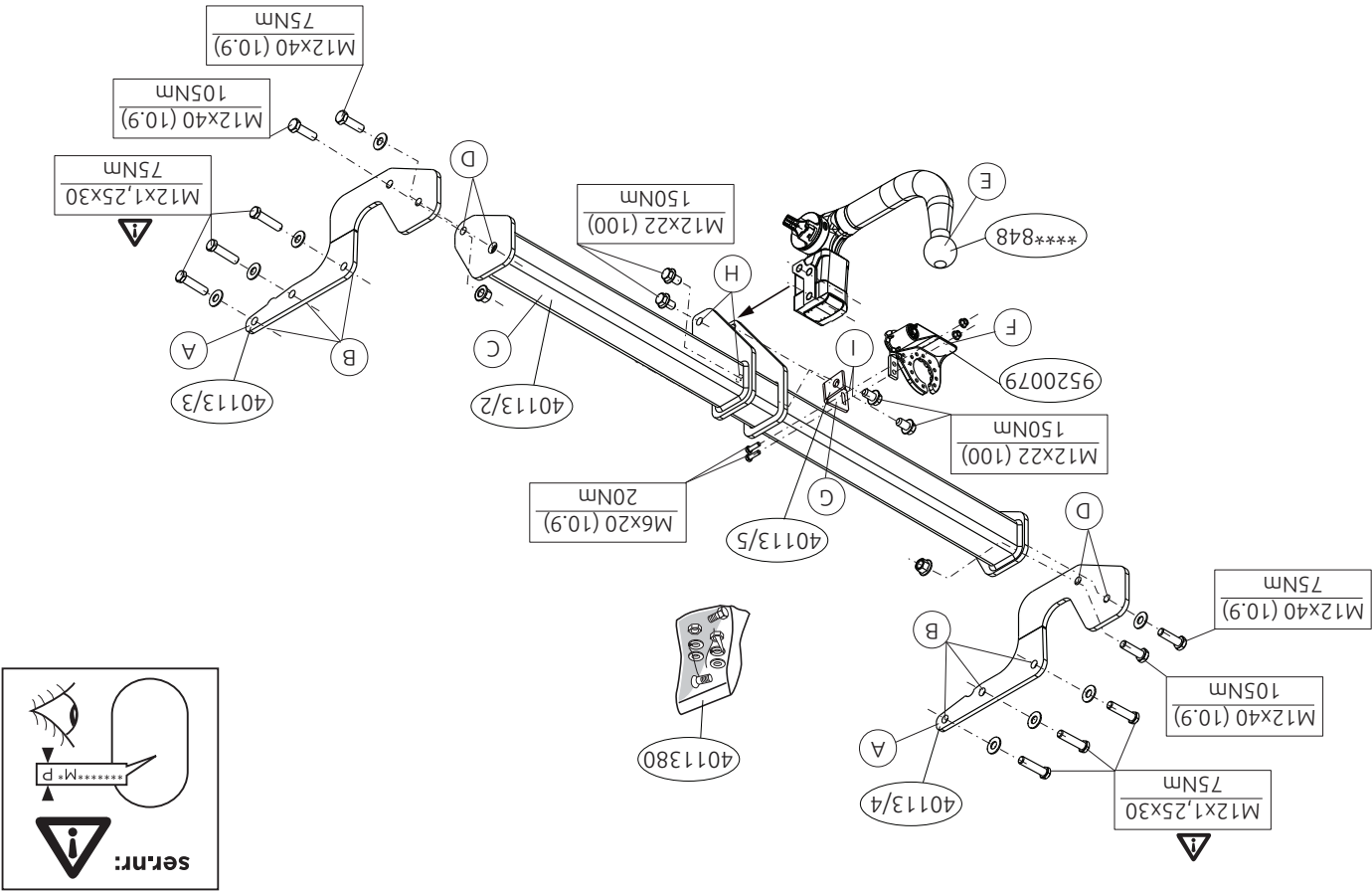
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или

© 4011372/03-11-2021/15



1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrudra. Az ütközőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
2. Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentőCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
3. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.

2. Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentőCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

3. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

4. Utáhnéte všechny matice krouživou silou uvedenou v nákrese.

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou snižující hluk, odstraňte je.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost S.k. innovative solutions neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte mon-

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou snižující hluk, odstraňte je.
3. Umištěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umištěte příčný nosník C mezi podpěry A k bodům D a utáhněte ručně tento celek.
5. Nasadte Brink Connector E včetně držáku zásvky F a držáku G k bodům H a I.
6. Utáhněte všechny matice krouživou silou uvedenou v nákrese.

* "Ajoneuvoa" koskevaasta mahdollisesta tarpeellisuudesta sovellutuksesta/

sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetäessä sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jälleenmy-

jältä.

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-,

jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-

neuvua koskevien paperiiden kanssa.

* S.k. innovative solutions ei ole vastuussa viottumisesta, joka on suoraan

tai epäsuoraan aiheuttanut vääristystä asennuksesta samoin kuin sopimatto-

mien työkälujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusme-

netelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärin-

tulkinnoista.

TÄRKEÄÄ:

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de dwarsbalk C tussen de steunen A op de punten D, monteer het geheel handvast.
5. Monteer de Brink Connector E inclusief stekkerplaat F met beugel G op de punten H en I.
6. Draai alle bouten overeenkomstig de schets vast.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* S.k. innovative solutions is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
2. Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the cross beam C between supports A at points D and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the Brink Connector E, including socket plate F and bracket G at points H and I.
6. Tighten all bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

© 4004072/03-11-2021/8

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1
2. Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
4. Zamontować poprzecznice C między wspornikami A w punktach D, całość lekko przymocować.
5. Zamontować Brink Connector E oraz płytkę z gniazdami F i wspornikiem G w punktach H i I.
6. Dokręcić wszystkie śruby zgodnie z rysunkiem.
7. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belką zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* S.k. innovative solutions nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikittaispalkki C tukien A väliin kohtiin D, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä Brink Connector E ja siihen kiinnitetty pistorasialevy F luettuna G väliin kohtiin H ja I.
6. Kiristä kaikki pultit piirroksen mukaisesti.
7. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultarse al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agudrear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * S.k. innovative solutions no se responsabiliza por daños causados, directamente o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
2. Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.

4. Montare la traversa C tra i sostegni A e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti D.
5. Montare lo Brink Connector E comprensiva il portapresa F e staffa G in corrispondenza dei punti H e I.
6. Serrare tutti i bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.
7. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * S.k. innovative solutions non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 4011372/03-11-2021/12

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhmmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * S.k. innovative solutions haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanleitung..

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

F

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la

© 4011372/03-11-2021/9

figure 1.

2. Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la barre transversale C entre les supports A sur les points D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter le Brink Connector E et compris la prise F avec collier G sur les points H et I.
6. Serrer tous les boulons conformément au schéma.
7. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

- * S.k. innovative solutions décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst tvärbalk C mellan hållarna A vid punkterna D utan att dra åt helt.
5. Fäst Brink Connector E inklusive kontaktplattan F och bygel G vid punkterna H och I.
6. Momentdra alla skruvar enligt figuren.
7. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

© 4011372/03-11-2021/10

- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * S.k. innovative solutions är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Stødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
4. Monter tværvangen C mellem beslagene A på punkterne D, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter Brink Connector E inklusiv den kontaktplade F med bøjle G på punkterne H og I.
6. Spænd alle bolte ifølge tegningen.
7. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra kofangeren.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem

den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
 - * S.k. innovative solutions er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.*
- DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Coloque la viga transversal C entre los soportes A en los puntos D y colóquelo todo apretando a mano.
5. Montar la Brink connector E incluida la placa de enchufe F y soporte G en los puntos H y I.
6. Apretar todos los tornillos de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

© 4011372/03-11-2021/11